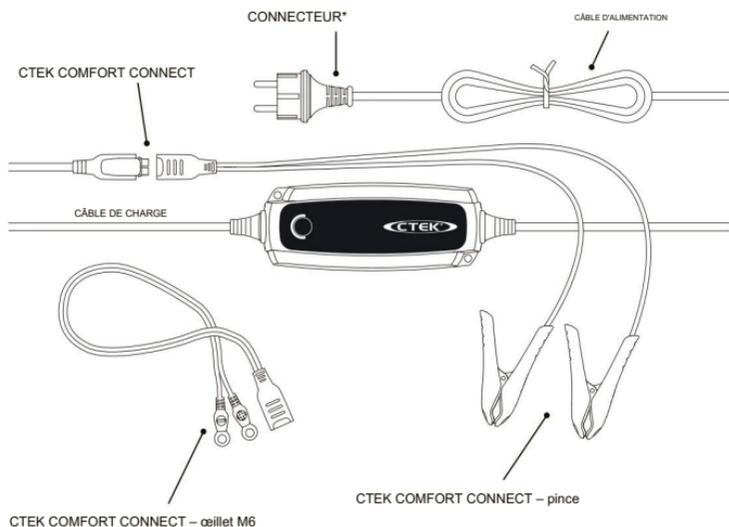


# MODE D'EMPLOI

## FÉLICITATIONS

Félicitations pour l'achat de votre nouveau chargeur de batterie professionnel à découpage. Ce chargeur fait partie de la gamme de chargeurs professionnels CTEK SWEDEN AB et est équipé de la toute dernière technologie de charge de batterie.



CTEK COMFORT CONNECT – œillet M6

CTEK COMFORT CONNECT – pince

\* Les fiches de connexion peuvent varier en fonction du type de prise murale.

## PROCESSUS DE CHARGE

1. Connectez le chargeur à la batterie.
2. Branchez le chargeur sur la prise secteur. Le voyant d'alimentation indique que le câble d'alimentation est branché. Le voyant d'erreur indique que les bornes de la batterie sont mal connectées. La protection contre l'inversion de polarité garantit que la batterie ou le chargeur ne seront pas endommagés.
3. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le programme de charge.



PROGRAMME POUR LES PETITS  
PILES



PROGRAMME POUR NORMAL  
PILES

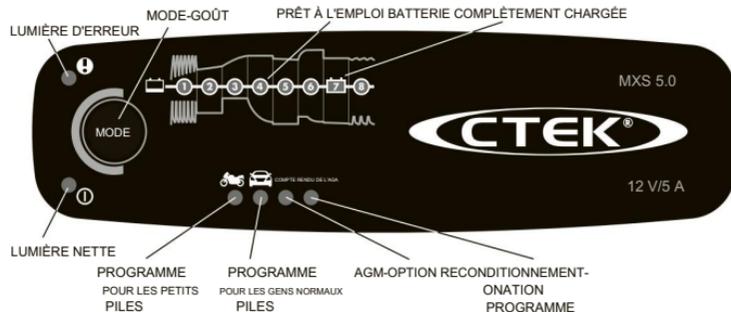
Continuez à appuyer sur le bouton MODE pour combiner le programme de charge avec les options de charge.

OPTION AGA

**RECOND** RÉVISION  
OPTION

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la combinaison souhaitée de programme de charge et d'options s'allume.

4. Observez l'affichage à 8 étapes pendant la charge. Une fois l'ÉTAPE 4 allumée, la batterie est prête à démarrer un moteur. La batterie est complètement chargée lorsque l'ÉTAPE 7 s'allume.
5. Vous pouvez arrêter la charge à tout moment en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil. Débranchez la prise de courant.



## PROGRAMMES DE RECHARGE

Appuyez sur le bouton MODE pour effectuer les réglages. Après environ deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné. Ce programme redémarrera à la prochaine mise sous tension du chargeur.

Le tableau suivant explique les différents programmes de charge :

programme	Taille de la batterie (Ah)	Explication	Plage de température
	1,2–14 Ah	Programme pour petites batteries 14,4 V/0,8 A Utilisé pour les batteries plus petites.	-20 °C–+50 °C (-4 °F–122 °F)
	14–160 Ah	Programme pour batteries normales 14,4V/5A Utilisé pour les batteries humides, Ca/Ca, les batteries sans entretien, les batteries au gel et de nombreuses batteries AGM.	-20°C–+50°C (-4°F–122°F)
---	14–160 Ah	Option AGM 14,7 V/5 A Pour charger la plupart des batteries AGM telles que Optima et Odyssey.	-20°C–+50°C (-4°F–122°F)
RECOND	160 Ah	Programme de reconditionnement 15,8/1,5A  Utilisé pour raviver les batteries humides et Ca/Ca vides. Reconditionnez votre batterie une fois un an et après des décharges profondes pour maximiser la durée de vie et la capacité. Le programme Recond ajoute Ajoutez l'étape 6.	-20 °C–+50 °C (-4 °F–122 °F)

## LUMIÈRE D'ERREUR

Si le voyant d'erreur s'allume, vérifiez les points suivants :



1. Le câble positif du chargeur est-il connecté à la borne positive de la batterie ?
2. Le chargeur est-il connecté à une batterie 12 V ?
3. Le processus de charge a-t-il été interrompu à l'ÉTAPE 1, 2 ou 5 ?  
Redémarrez le processus de charge en appuyant sur le bouton MODE.  
Si le processus de charge est toujours interrompu, cela peut être dû aux raisons suivantes :  
ÉTAPE 1 : La batterie est fortement sulfatée et peut devoir être remplacée.  
ÉTAPE 2 : La batterie n'accepte plus de charge et doit peut-être être remplacée.  
  
ÉTAPE 5 : La batterie ne parvient pas à maintenir la charge et doit peut-être être remplacée.

## LUMIÈRE NETTE

Si le voyant d'alimentation :



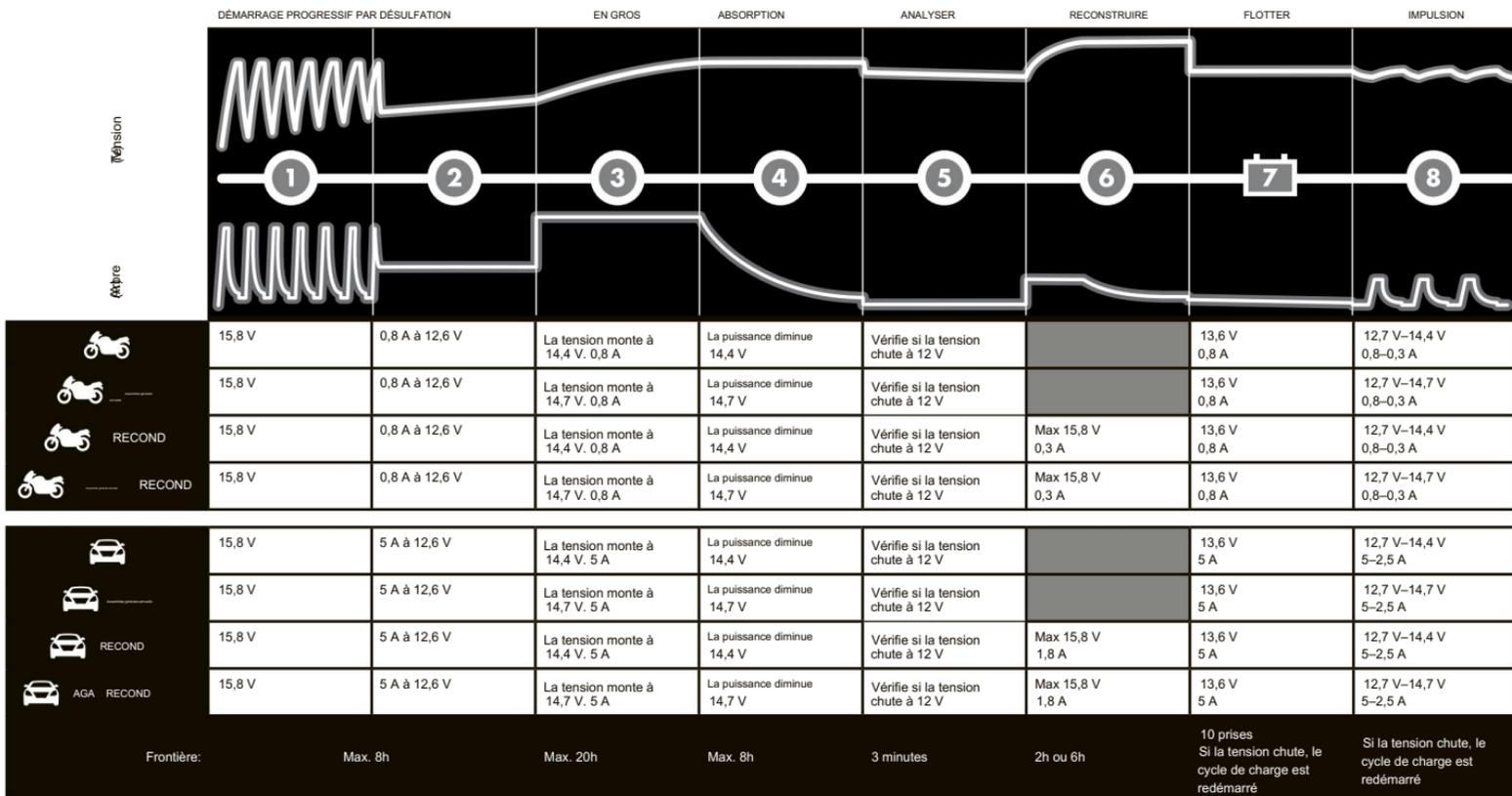
1. ILLUMINE EN CONTINU  
le câble d'alimentation est connecté à la prise de courant.
2. BRILLE  
Le chargeur est passé en mode économie d'énergie. Ce problème survient si le chargeur n'est pas connecté à la batterie dans les 2 minutes.

## PRÊT À L'EMPLOI

Le tableau indique le temps estimé pour charger une batterie déchargée à 80 % de sa charge.

TAILLE DE LA BATTERIE (Ah)	TEMPS DE CHARGE D'ENVIRON 80 %
2 Ah	2 h
8 Ah	8 h
20 Ah	4 h
60 Ah	12 h
110 Ah	26 h

## PROGRAMME DE CHARGE



#### ÉTAPE 1 DÉSULFATION

Détecte les batteries sulfatées. Impulsion de courant et de tension pour éliminer le sulfate des plaques de plomb de la batterie et restaurer sa capacité.

#### ÉTAPE 2 DÉMARRAGE PROGRESSIF

Vérifie la capacité de charge de la batterie. Cette étape empêche la poursuite du processus de charge si la batterie est défectueuse.

#### ÉTAPE 3 EN VRAC

Charger avec le courant maximum jusqu'à atteindre environ 80 % de la capacité de la batterie.

#### ÉTAPE 4 ABSORPTION

Chargement avec courant décroissant jusqu'à atteindre 100 % de la capacité de la batterie.

#### ÉTAPE 5 ANALYSE

Test de maintien de la charge de la batterie. Les batteries qui ne conservent pas leur charge doivent être remplacées.

#### ÉTAPE 6 RECONSTITUTION

Sélectionnez le programme Recond pour intégrer l'étape de reconditionnement au processus de charge. Lors de cette étape, la tension est augmentée pour créer une formation contrôlée de gaz dans la batterie. Cette formation de gaz mélange l'acide de la batterie et restitue ainsi de l'énergie à la batterie.

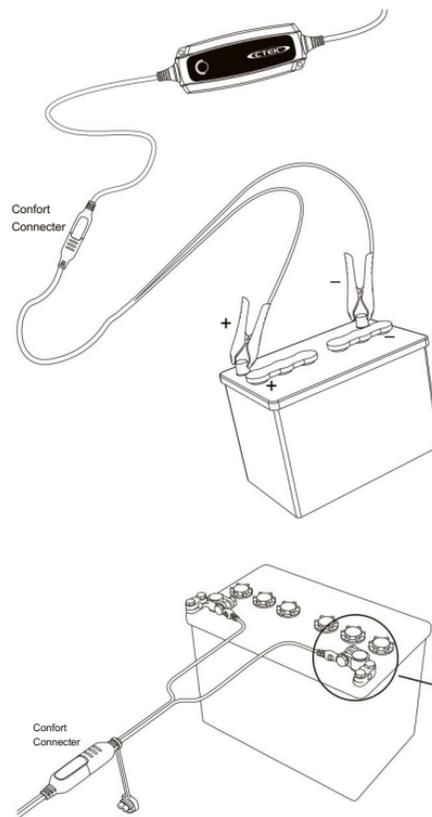
#### ÉTAPE 7 FLOTTEUR

La tension de la batterie est maintenue à sa valeur maximale en la chargeant avec une tension constante.

#### ÉTAPE 8 IMPULSION

La capacité de la batterie est maintenue entre 95 et 100 %. Le chargeur surveille la tension de la batterie et, si nécessaire, délivre une impulsion de charge pour la maintenir pleinement chargée.

## CONNECTEZ LE CHARGEUR À LA BATTERIE ET DÉCONNECTEZ-LE À NOUVEAU



#### INFO

Si les bornes de la batterie sont mal connectées, la protection contre l'inversion de polarité garantit que la batterie et le chargeur ne sont pas endommagés. Pour les batteries installées dans un véhicule

1. Connectez la pince rouge à la borne positive de la batterie.
2. Connectez la pince noire, loin de la batterie elle-même et des conduites de carburant, à la carrosserie du véhicule.
3. Connectez le chargeur à la prise de courant.

4. Débranchez le cordon d'alimentation de l'Équipement. Débranchez le chargeur de la prise murale avant de débrancher la batterie.
5. Débranchez d'abord la pince noire, puis la pince rouge.

Certains véhicules sont équipés de batteries à masse positive.

1. Connectez la pince noire à la borne négative de la batterie.
2. Connectez la pince rouge, loin de la batterie elle-même et des conduites de carburant, à la carrosserie du véhicule.
3. Connectez le chargeur à la prise de courant.
4. Débranchez le chargeur de la prise murale avant de déconnecter la batterie.
5. Débranchez d'abord la borne rouge, puis la borne noire.

DONNÉES TECHNIQUES	
Numéro de modèle	1075
Tension nominale CA	220–240 VCA, 50–60 Hz
Tension de charge	  14,4 V, AGM 14,7 V, <b>RECOND</b> 15,8 V
Tension minimale de la batterie	2,0 V
Courant de charge	5A max.
Alimentation secteur	0,6 Arms efficace (à courant de charge complet)
Courant de décharge arrière*	< 1Ah/mois
Ondulation**	<4%
Température ambiante -20°C à +50°C, la puissance de sortie est réduite à haute Températures automatiquement réduites	
Type de chargeur	Cycle de charge entièrement automatique en huit étapes
Type de batterie	Tous types de batteries plomb-acide 12 V (humides, sans entretien, Ca/Ca, AGM et Gel)
Capacité de la batterie	1,2 à 110 Ah, jusqu'à 160 Ah pour la charge d'entretien
Dimensions	168 x 65 x 38 mm (L x l x H)
Classe d'isolation	IP65
Poids	0,6 kg
Compensation de température	Réglage intégré de la tension de charge à la température ambiante.

\* ) Le courant de décharge arrière est le courant de décharge de la batterie lorsque le chargeur n'est pas branché sur le secteur. Les chargeurs CTEK ont un courant de décharge arrière très faible.

\*\* ) La qualité de la tension et du courant de charge est primordiale. Une ondulation de courant élevée chauffe la batterie, ce qui entraîne le vieillissement de l'électrode positive. Une ondulation de tension élevée peut endommager les autres équipements connectés à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et un courant très propres, avec une faible ondulation.

## SÉCURITÉ

- Ce chargeur est conçu exclusivement pour charger des batteries conformément aux spécifications techniques. N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins. Suivez toujours les recommandations du fabricant de la batterie.

- N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables.

Vérifiez les câbles du chargeur avant utilisation. Les câbles et les protections anti-pliage doivent être intacts. Tout chargeur dont le câble d'alimentation est endommagé doit être retourné au revendeur. Un câble endommagé doit être remplacé par un représentant CTEK.

- Ne chargez jamais une batterie gelée.

- Ne placez jamais le chargeur sur la batterie pendant la charge.

- Assurez toujours une ventilation adéquate pendant la charge.

- Ne couvrez pas le chargeur. • Une batterie peut émettre des gaz explosifs pendant la charge.

Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Lorsque les batteries atteignent la fin de leur durée de vie, des étincelles internes peuvent se produire. • Toutes les batteries ont une durée de vie limitée. Une batterie qui

Une batterie défaillante pendant la charge est généralement réparée grâce aux commandes sophistiquées du chargeur ; cependant, certains défauts rares peuvent persister. Ne laissez pas les batteries sans surveillance pendant une période prolongée pendant la charge.

- Le câblage ne doit pas être coincé ou entrer en contact avec des surfaces chaudes ou tranchantes Toucher les bords.

- L'acide de batterie est corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

Avant de laisser le chargeur branché sans surveillance pendant une période prolongée, vérifiez toujours qu'il est passé à l'ÉTAPE 7. Si le chargeur ne passe pas à l'ÉTAPE 7 dans les 50 heures, il s'agit d'un défaut. Débranchez manuellement le chargeur.

- Les batteries consomment de l'énergie pendant la charge et l'utilisation Eau. Pour les batteries rechargeables à l'eau, le niveau de remplissage doit être vérifié régulièrement. Si le niveau est trop bas, complétez avec de l'eau distillée.

Cet appareil ne convient pas aux jeunes enfants ni aux personnes incapables de lire ou de comprendre le mode d'emploi, sauf sous la surveillance d'une personne responsable qui s'assure qu'ils peuvent utiliser le chargeur de batterie en toute sécurité. Le chargeur de batterie doit être rangé et utilisé hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie.

- Le raccordement au réseau électrique doit être conforme aux réglementations nationales en matière de raccordements électriques.

**GARANTIE LIMITÉE CTEK SWEDEN**

AB fournit cette garantie limitée à l'acheteur d'origine de ce produit.

Cette garantie limitée est non transférable. Elle couvre les défauts de fabrication et de matériaux pendant 5 ans à compter de la date d'achat. Le client doit retourner le produit au point de vente, accompagné de sa facture. Cette garantie est nulle si le chargeur a été ouvert, mal manipulé ou réparé par une personne autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants agréés. L'un des trous de vis situés sous le chargeur est scellé. Le retrait ou l'endommagement de ce sceau annulera la garantie. CTEK SWEDEN AB n'offre aucune autre garantie au-delà de cette garantie limitée et décline toute responsabilité pour les frais supplémentaires afférents à ceux mentionnés ci-dessus ; autrement dit, aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects. De plus, CTEK SWEDEN AB n'est pas tenue de fournir d'autres garanties.

**SERVICE CLIENT**

CTEK offre un service client professionnel : [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible sur [www.ctek.com](http://www.ctek.com), par e-mail à [info@ctek.se](mailto:info@ctek.se), par téléphone au +46(0) 225 351 80 ou par fax au +46(0) 225 351 95.

**LES PRODUITS CTEK SONT PROTÉGÉS PAR :**

04/06/2012

Brevet	Rassemblement	marque déposée
EP10156636.2 en attente	RCD 509617	TMA 669987
US12/780968 en attente	États-Unis	CTM 844303
EP1618643	D575225 États-	CTM 372715
US7541778	Unis D580853	CTM 3151800
EP1744432	États-Unis	TMA 823341
EP1483817 en attente	D581356 États-	CTM 1025831
SE524203	Unis D571179 RCD	CTM 405811
US7005832B2	321216 RCD	CTM 830545751 en attente
EP1716626 en attente	000911839 RCD 081418	CTM 1935061 en attente
SE526631	RCD 001119911-0001 RCD	V28573IP00
US7638974B2	001119911-0002	CTM 2010004118 en attente
EP09180286.8 en attente	RCD 081244	CTM 4-2010-500516
US12/646405 en attente	RCD 321198	CTM 410713
EP1483818	RCD 321197 ZL	Marque communautaire 2010/05152 en attente
SE1483818	200830120184.0 ZL	CTM1042686
US7629774B2	200830120183.6 RCD	CTM 766840 en attente
EP09170640.8 en attente	001505138-0001 RCD 000835541-0001	
US12/564360 en attente	RCD 000835541-0002	
SE528232	D596126	
SE525604	D596125	
	RCD 001705138-0001	
	US D29/378528 en attente	
	ZL 201030618223.7	
	États-Unis RE42303	
	États-Unis RE42230	